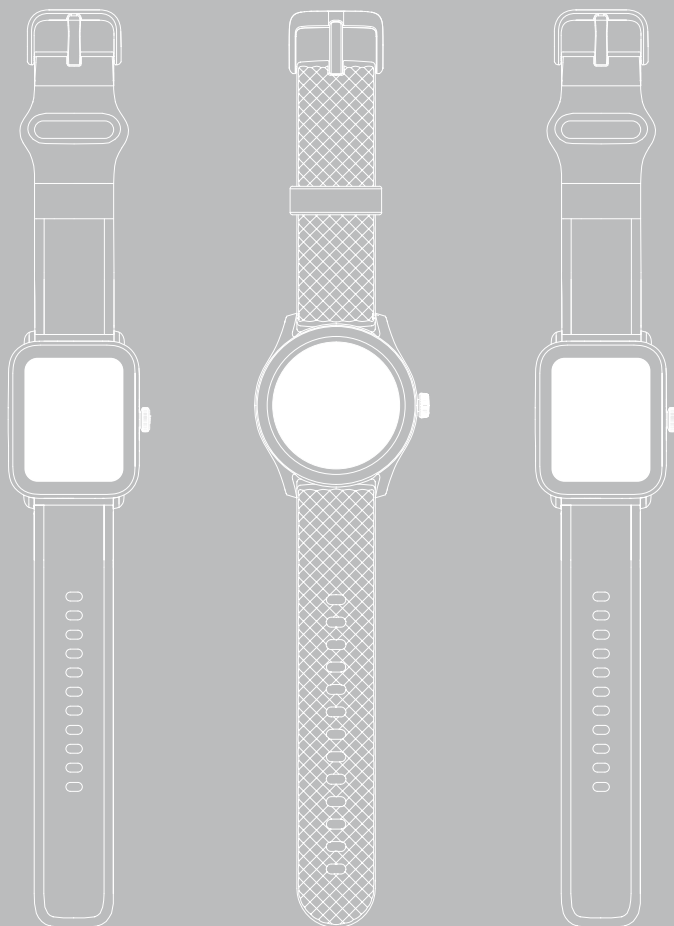


hama

00178614
00178615
00178616
00178617
00178619
00178620
00178621

SMARTWATCH

Smartwatch 5000 / 5010 / 6010



RO Instrucțiuni de utilizare





1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a notelor	3
2. Conținutul pachetului	3
3. Indicații de siguranță	4
4. Elemente de comandă	6
5. Primii pași	7
5.1 Încărcare	7
5.2 Crearea și pornirea	8
5.3 Oprire	8
6. Configurarea smartwatchului dvs.	9
6.1 Descărcarea aplicației "Hama FIT move"	9
6.2 Cuplarea smartwatch și smartphone.	10
7. Operarea smartwatchului dvs.	12
7.1 Indicații de utilizare	16
8. Întreținere și îngrijire.	17
9. Renunțare la răspundere.	17
10. Limbi acceptate	17
11. Date tehnice.	17
12. Instrucțiuni de eliminare	19
13. Declarația de conformitate	19

EXPLICAREA SIMBOLURILOR DE AVERTIZARE ȘI A NOTELOR

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!

Vă rugăm să acordați timpul necesar citirii integrale a următoarelor instrucțiuni și indicații. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate.

Noul dvs. smartwatch este însoțitorul ideal al unui stil de viață sănătos și vă motivează să fiți activi întreaga zi. Pe lângă afișarea orei și a datei, acesta colectează date cu privire la numărul de pași, pe care îi efectuați, frecvența dvs. cardiacă și caloriiile consumate. Conexiunea fără fir prin *Bluetooth*® la smartphone-ul dvs. vă permite să documentați datele pe aplicația corespunzătoare "Hama FIT move" și astfel să vă urmăriți succesul în orice moment. Verificați aici când v-ați atins obiectivul de fitness personal!

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a notelor

Avertizare



Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

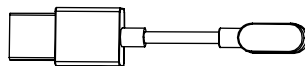
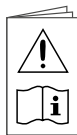
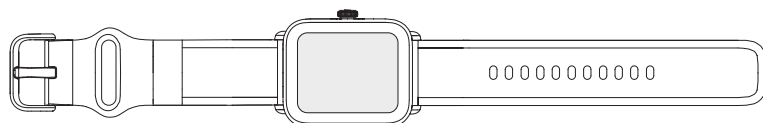
Indicație



Este utilizat pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

2. Conținutul pachetului

- Smartwatch „Smartwatch 5000” / „Smartwatch 5010” / „Smartwatch 6010”
- 1 cablu de încărcare USB
- Instrucțiuni pornire rapidă
- Fișă cu informații de siguranță



Indicație



Imaginile și simbolurile prezentate în acest manual de instrucțiuni corespund modelului de smartwatch 6010 mcu numărul de articol 00178619, -20, -21.

Modelele de smartwatch 5000 (00178614, 00178615) și 5010 (00178616, 00178617) pot fi optic diferite.





3. Indicații de siguranță

Avertizare



Vă rugăm să acordați timpul necesar citirii integrale a următoarelor instrucțiuni și indicații. Informații privind utilizarea produsului pot fi găsite în aceste instrucțiuni de utilizare.

- Produsul este conceput pentru utilizare privată și nu profesională.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu operați produsul în imediată apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Acumulatorul este montat fix și nu poate fi îndepărtat.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aruncați acumulatorul, respectiv produsul în foc.
- Nu modificați, deformați, încălziți sau dezmembra bateriile/acumulatorile.
- Nu permiteți să vi se distragă atenția de către produs pe parcursul deplasării cu un autovehicul sau echipament sport și acordați atenție situației traficului și mediului.
- Înaintea începerii unui program de antrenament consultați un medic.
- În timpul antrenamentului luați permanent în considerație reacțiile corpului și în caz de urgență consultați un medic.
- Dacă sunteți deja bolnav și totuși doriți să utilizați produsul consultați un medic.
- Acest produs este destinat consumatorilor dar nu este un aparat medical. Nu este conceput pentru diagnosticare, terapie, vindecare sau prevenire a bolilor.
- Contactul mai îndelungat poate duce la iritația pielii și alergii. Dacă simptomele se prelungesc consultați un medic.
- Acest produs nu este o jucărie. El conține piese de mici dimensiuni, ce pot fi înghițite, care prezintă un pericol de sufocare.
- Utilizați articolul numai în condiții climaterice moderate.



Pericol de șoc electric



- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul, dacă adaptorul CA, cablul adaptorului sau cablul de alimentare sunt deteriorate.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.

Avertizare – Stimulator cardiac



Produsul generează câmpuri magnetice. Produsul generează câmpuri magnetice. Deoarece funcționarea stimulatorului cardiac poate fi influențat, persoanelor cu stimulator li se recomandă să ceară sfatul medicului înaintea folosirii acestui produs.

Indicație – Trafic aerian



- Acest produs este un emițător permanent de unde radio. Aveți în vedere faptul că purtarea și operarea de emițătoare radio este interzisă în anumite faze de zbor (de ex. decolare/aterizare) din motive de securitate.
- Informați-vă înainte de zbor la linia aeriană, dacă aveți voie să purtați aparatul dvs. Fitness-Tracker. În caz de dubiu, lăsați produsul acasă.

Avertizare – Acumulator

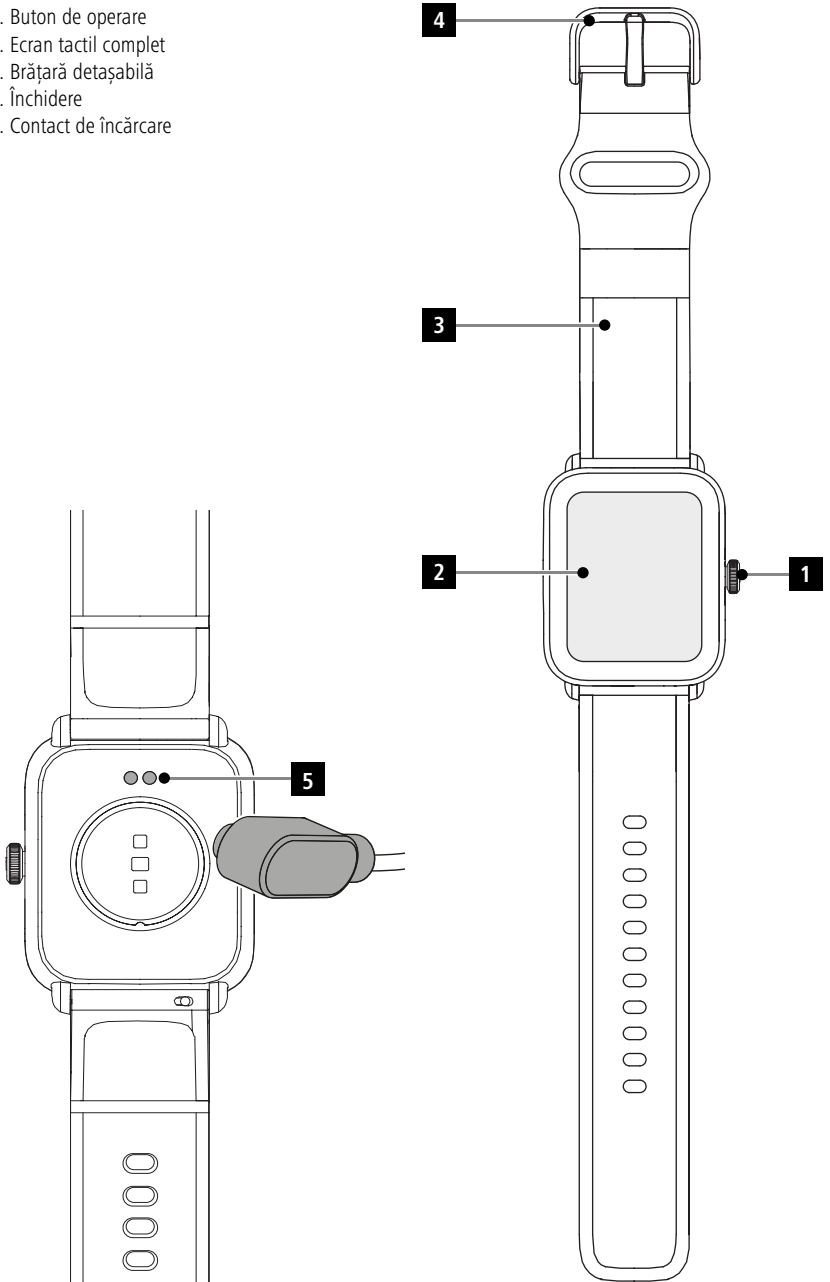


- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau cabluri USB.
- Nu utilizați încărcătoare defecte sau cabluri USB defecte și nici nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați complet produsul.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- Reîncărcați periodic (cel puțin o dată la trei luni) pentru perioade mai lungi de depozitare.



4. Elemente de comandă

1. Buton de operare
2. Ecran tactil complet
3. Brățară detașabilă
4. Închidere
5. Contact de încărcare





5. Primii pași

Indicație



Descrierile și ilustrațiile din aceste instrucțiuni de utilizare se bazează pe versiunea 1.4.0 a aplicației **Hama FIT move** în versiunea 1.5.4 și pe versiunea 1.01.00 a firmware-ului ceasului inteligent. Vă rugăm să rețineți că pot exista diferențe de etichetare și de afișare atunci când actualizați aplicația sau smartwatchul.

5.1 Încărcare

- Încărcați-vă smartwatchul complet înainte de prima utilizare.
- Conectați cablul de încărcare la un port USB liber de pe computerul dvs. sau la un încărcător USB și la contactul de încărcare **[5]** al smartwatchului dvs. Acordați atenție în acest sens instrucțiunilor de utilizare ale încărcătorului USB utilizat.

Indicație

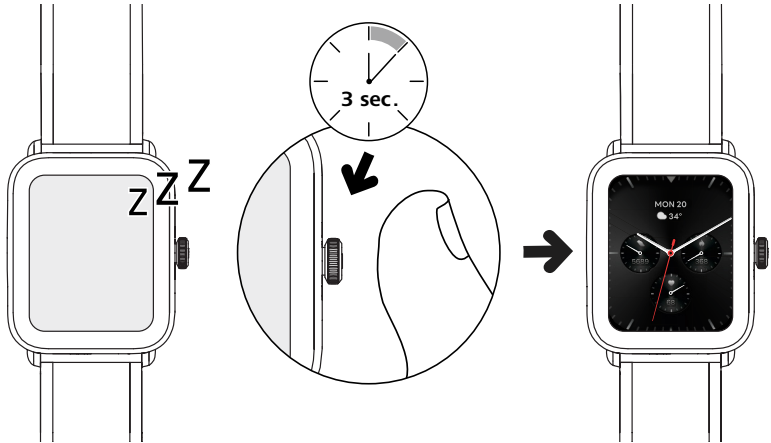


- Durata de încărcare, pentru o încărcare completă a acumulatorului este de cca. 150 de minute. Dacă acumulatorul este afișat pe ecran ca fiind complet încărcat, procesul de încărcare este finalizat. După aceea deconectați smartwatch-ul de la alimentarea cu curent.
- Dacă nivelul bateriei este de numai 10 %, încărcați smartwatchul pentru a evita restricțiile-funcționale.



5.2 Crearea și pornirea


- Înainte de prima aplicare și pornire este necesar să conectați smartwatchul cu cablul de încărcare inclus și să îl conectați la o sursă de curent.
- După o încărcare reușită, așezați smartwatchul pe încheietura mâinii și închideți cureaua [3] cu ajutorul închizătorului [4].
- Mențineți apăsat butonul de operare [1] timp de 3 secunde pentru a porni smartwatchul.



Indicație

- Pentru a utiliza funcțiile de măsurare cât mai bine cu putință, smartwatchul trebuie să fie așezat strâns pe partea superioară a antebrațului și ar trebui să fie confortabil de purtat. Distanța dintre smartwatch și oasele articulației mâinii trebuie să fie de aproximativ un deget.
- Pentru a asigura înregistrarea optimă a activităților dvs., purtați smartwatchul la încheietura mâinii stângi, dacă sunteți dreptaci și la încheietura mâinii drepte, dacă sunteți stângaci.

5.3 Oprire

- Pentru a vă opri smartwatchul, schimbați în punctul meniului [SETTINGS 8



6. Configurarea smartwatchului dvs.

Pentru a accesa întreaga gamă de funcții ale smartwatchului dvs., instalați aplicația "Hama FIT move". Următoarele secțiuni conțin informații despre descărcarea și configurarea aplicației.

6.1 Descărcarea aplicației "Hama FIT move"

Indicație



Sunt acceptate următoarele sisteme de operare:

- iOS 9.0 sau versiuni superioare
- Android 6.0 sau versiuni superioare

După ce porniți smartwatchul pentru prima dată, vi se va cere să descărcați aplicația corespunzătoare "Hama FIT move" pe smartphone-ul dvs. Un cod QR corespunzător este afișat pe ecranul smartwatchului dvs.

- Scanați codul QR cu smartphone-ul sau descărcați aplicația din Play Store (Android) sau App Store (iOS):



Hama FIT move

link.hama.com/app/fit-move

- Pentru a instala aplicația, urmați instrucțiunile de pe smartphone-ul dvs.

Indicație



Mai multe informații referitoare la afișajele individuale, meniuri și funcțiile aplicației se regăsesc în instrucțiunile de utilizare: **Ghid aplicație „Hama FIT move”**



6.2 Cuplarea smartwatch și smartphone

Indicație

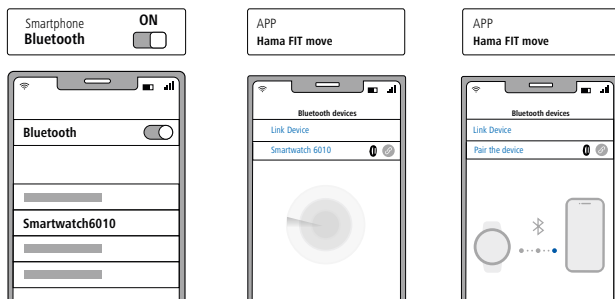



- Pentru ca smartwatchul dvs. să afișeze apelurile recepționate, SMS-urile, mesajele pe WhatsApp și alte notificări, activați în acest sens modul Push pentru notificări în setările smartphone-ului dvs.
- Pe parcursul setării aplicației au loc interogări, dacă aplicația poate accesa funcțiile terminalului dvs. Permiteți aceste interogări pentru întreaga gamă de funcții ale smartwatchului dvs.

- Porniți aplicația de pe smartphone-ul dvs. și acceptați acordul de protecție a datelor. Răspundeți la întrebările apărute.

Pentru o experiență optimă de utilizare, trebuie să vă creați un cont de utilizator. Puteți să vă accesați datele personale prin crearea unui cont de utilizator, în cazul în care vă schimbați smartphone-ul. Astfel vă sunt datele personale oricând disponibile. Crearea unui cont de utilizator nu este o condiție necesară pentru utilizarea aplicației.

- Pentru a crea un cont de utilizator, atingeți **[AUTENTIFICARE]** și selectați **[ÎNREGISTRAȚI-VĂ ACUM]** în partea de jos a ecranului. Introduceți o adresă de e-mail și o parolă și atingeți **[URMĂTORUL PAS]**.
- Introduceți codul de verificare care va fi trimis la adresa de e-mail pe care ați furnizat-o. Verificați dosarul de spam, dacă este necesar.
- După ce v-ați înregistrat cu succes, puteți introduce un nume de utilizator și detaliile personale și puteți atribui o imagine de profil. Atingeți **[URMĂTORUL PAS]** pentru a continua configurarea.
- Apoi începe căutarea smartwatchului dvs., „Smartwatch 6010”.
- Urmați instrucțiunile din aplicația de pe smartphone pentru a vă conecta smartwatchul. Smartphone-ul dvs. va stabili o conexiune Bluetooth cu smartwatchul.



- Selectați „Smartwatch 6010” și atingeți **[CONECTARE DISPOZITIV]** în partea de jos pentru a vă conecta smartwatchul la aplicație.
- Atingeți simbolul  în aplicația de pe smartphone-ul dvs. pentru a confirma conexiunea și pentru a finaliza configurarea în aplicație.
- În cazul expirării timpului, repetați procesul.



- Realizați în încheiere setările dvs. personale. Acestea pot fi personalizate ulterior în aplicație (a se vedea instrucțiunile: **Ghid aplicație „Hama FIT move“**).
- Smartwatchul dvs. este conectat cu aplicația și sincronizarea este pornită.

Indicație



- Vă rugăm să vă sincronizați smartwatchul înainte de prima utilizare cu aplicația. În cazul în care înregistrați o activitate înainte de a sincroniza smartwatchul pentru prima dată cu aplicația, activitatea nu este transferată ulterior în aplicație.
- Pentru a porni manual sincronizarea smartwatchului cu aplicația, trageți în jos ecranul din pagina de pornire a aplicației.
- Din cauza memoriei limitate a smartwatchului este necesar să sincronizați smartwatchul cu aplicația cel puțin o dată pe săptămână, pentru a evita pierderile de date.

Indicație



- După prima sincronizare cu aplicația, smartwatchul preia automat ora, data și limba smartphone-ului dvs.
- Ora și data nu pot fi setate manual.
- Limba de afișare a smartwatchului depinde de selecția pe care o faceți în aplicație. Atât timp cât configurarea nu este finalizată, limba de afișare rămâne limba engleză. Selectați limba de afișare dorită în aplicație (a se vedea instrucțiunile: **Ghid aplicație „Hama FIT move“**).
- Aplicația vă va avertiza atunci când este disponibilă o actualizare firmware pentru smartwatchul dvs. Efectuați actualizarea în aplicație pentru a asigura funcționarea ireproșabilă a smartwatchului.



7. Operarea smartwatchului dvs.

Următoarele secțiuni conțin informații despre operarea și structura meniului smartwatchului dvs. Smartwatchul are un afișaj cu ecran tactil.

- Atingeți pictogramele și meniurile sau glisați pe ecran pentru a naviga prin meniuri și a efectua funcții.
- Apăsați butonul de operare **[1]** pentru a activa afișajul smartwatchului dvs. În încheiere se poate comuta prin tragerea cu degetul pe ecran între diferitele afișaje și puncte de meniu, în succesiunea prezentată în continuare.
- Puteți accesa submeniurile prin atingerea simbolului respectiv.
- Apăsați butonul de operare **[1]** pentru a deschide meniul principal sau pentru a ieși dintr-un meniu și a reveni la ecranul de pornire.
- Puteți reporni sau opri smartwatchul apăsând și ținând apăsat butonul de operare **[1]**.

Indicație

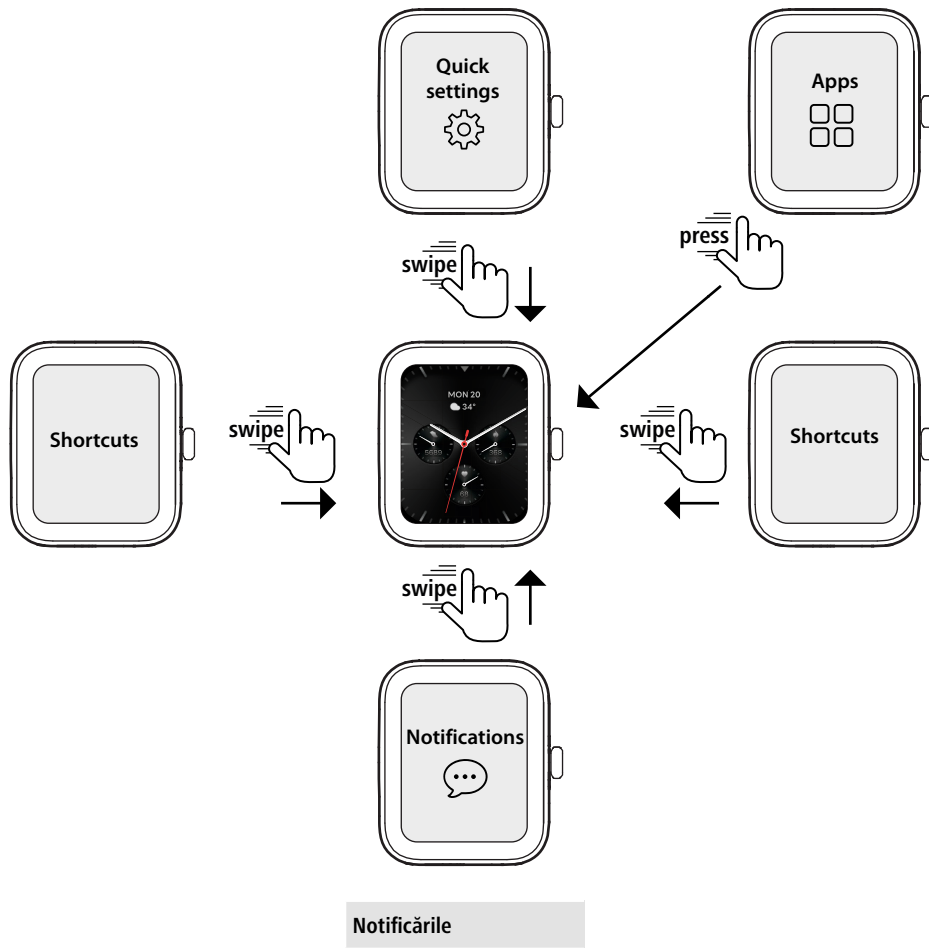


Următoarele grafice ale tuturor modelelor reprezintă o vizualizare a structurii meniului cu toate punctele meniului.

Smartwatch 5000

Setări rapide	
Do not Disturb mode	Settings
Display brightness	Alarm clock
Wake screen	Energy-save mode
Torch	Telephone search
Drainage	

Aplicații	
Activity	Clock
Phone	Weather
Language assistant	Cycle report
Workout (sport modes)	Music
Workout record	Camera
Heart rate	Telephone search
SpO2	Calculator
Stress	Calendar
Sleep	Games
Breath training	Settings



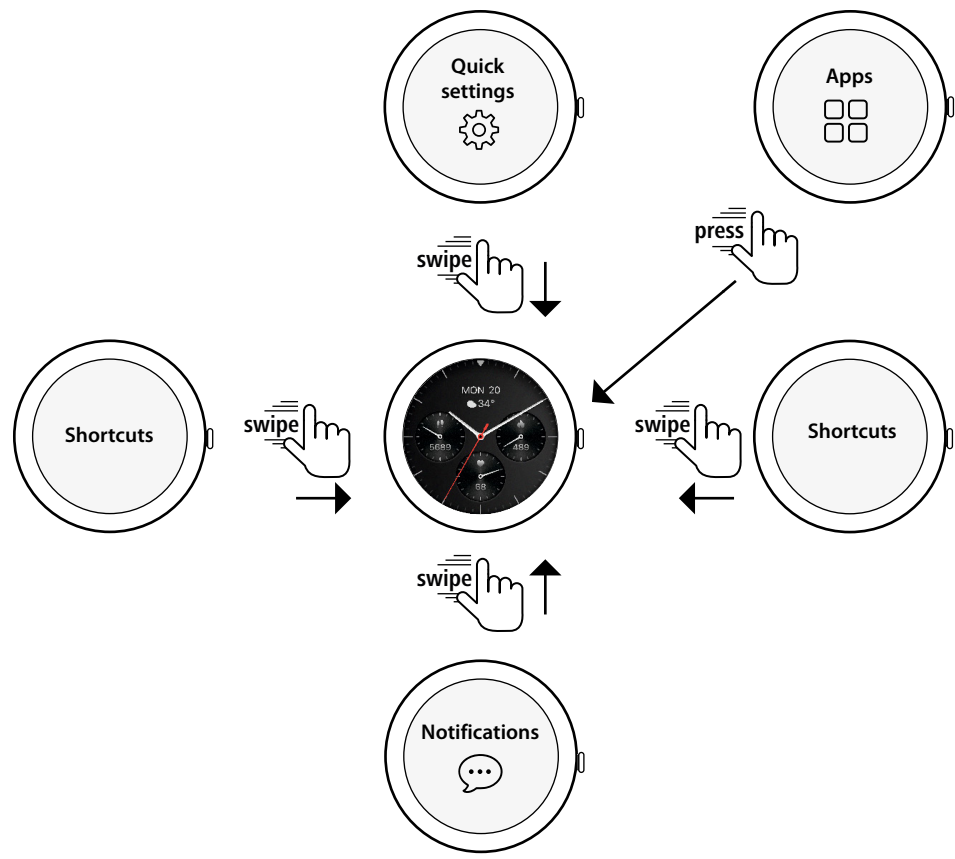
Legături*
Workout data
Heart rate
Stress
Workout (sport modes)
Sleep
Weather
Music

* Legăturile se adaptează prin intermediul aplicației **Hama FIT move** în mod individual.

Smartwatch 5010

Setări rapide	
Do not Disturb mode	Settings
Display brightness	Alarm clock
Wake screen	Energy-save mode
Torch	Telephone search
Drainage	

Aplicații	
Activity	Event reminder
Phone	Cycle report
Language assistant	Music
Workout (sport modes)	Camera
Workout record	Telephone search
Heart rate	Alarm clock
SpO2	Timer
Stress	Stopwatch
Sleep	World clock
Breath training	Settings
Weather	



Notificările

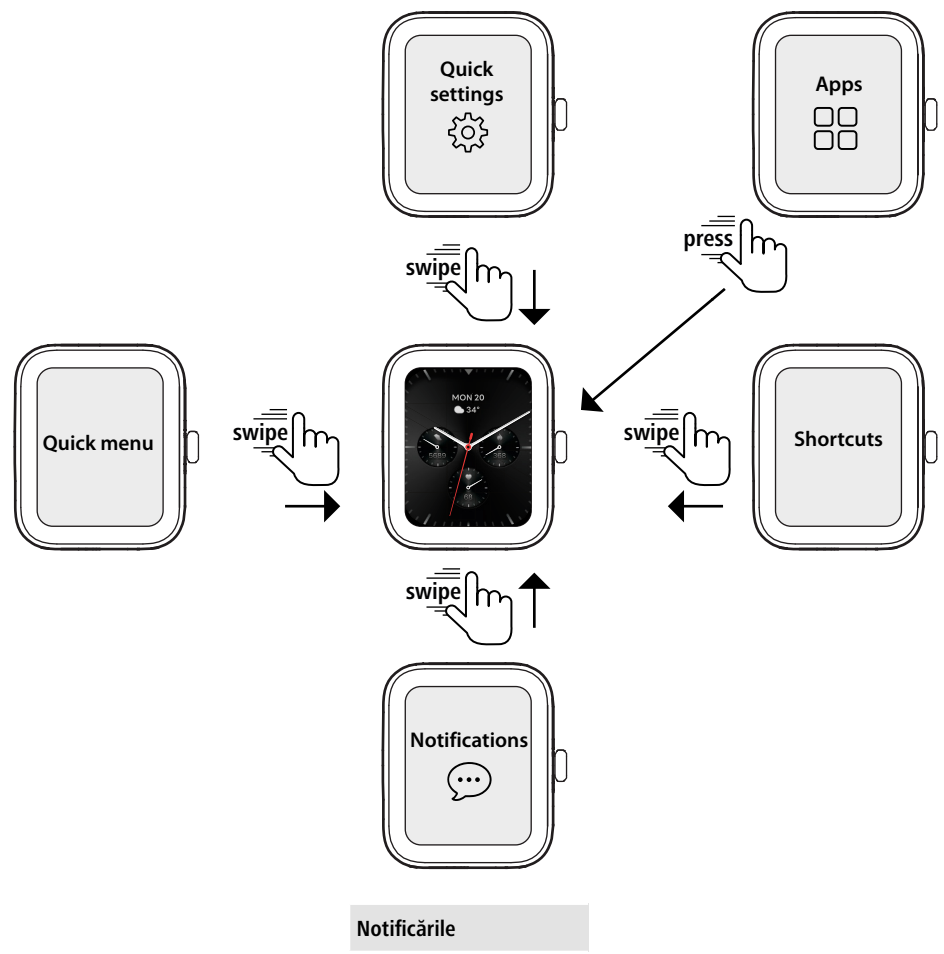
Legături*
Workout data
Heart rate, SpO2, stress
Workout (sport modes)
Sleep
Weather
Music

* Legăturile se adaptează prin intermediul aplicației **Hama FIT move** în mod individual.

Smartwatch 6010

Setări rapide	
Do not Disturb mode	Alarm clock
Display brightness	Energy-save mode
Wake screen	Telephone search
Torch	Settings
Drainage	

Aplicații	
Activity	Breath training
Phone	Clock
Language assistant	Weather
Workout (sport modes)	Music
Workout record	Camera
Heart rate	Telephone search
SpO2	Calculator
Stress	Calendar
Sleep	Games
Cycle report	Settings



Legături*
Workout data
Steps
Heart rate
Stress
Workout (sport modes)
Phone
Sleep
Music
Weather

* Legăturile se adaptează prin intermediul aplicației **Hama FIT move** în mod individual.



7.1 Indicații de utilizare

Indicație: Aplicații „Workout” (moduri sport)



- Unele activități care se desfășoară în aer liber utilizează GPS-ul integrat. Semnalul GPS este căutat atunci când este inițiată activitatea. De îndată ce este disponibil un semnal GPS, puteți începe activitatea. Alternativ, puteți începe activitatea fără semnal GPS. În funcție de activitatea selectată, nu toate datele pot fi înregistrate fără un semnal GPS.
- Vă rugăm să rețineți că este posibil să dureze câteva minute până când semnalul GPS este recepționat de smartwatch-ul dvs. Acest lucru este valabil în special dacă utilizați GPS-ul integrat pentru prima dată, dacă nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp sau dacă vă aflați într-o locație care este departe de ultima poziție GPS înregistrată. Scurtați timpul prin conectarea smartwatch-ului la aplicația de pe smartphone pentru a transfera datele A-GPS. Este posibil să primiți un mesaj pe ecranul ceasului dumneavoastră.
- Doar smartwatch-ul 6010 are GPS integrat și suportă următoarele sisteme de sateliți globali pentru navigație (GNSS): GLONASS, GALILEO, BEIDOU

Indicație: Aplicația „asistent vocal”



- Aplicația „asistent vocal” facilitează prin apăsarea pe simbolul  accesul la asistentul vocal al telefonului smart conectat și compatibil. Condiția este conexiunea bluetooth între ambele aparate. Comunicarea cu asistentul vocal este doar auditivă. Compatibilitate nu poate fi asigurată pentru toți producătorii sau versiunile sistemului de operare. În cazul Android OS pot apărea limitări. În acest caz trebuie să vă adresați producătorului dvs. de smartphone. Este posibil să fie necesare o actualizare a software-ului pentru smartphone-ul dvs. care poate remedia această problemă.
- Pentru o utilizare optimă a asistentului vocal, respectați următoarele setări ale smartphone-ului:
 - Google Assistant (Android): Setăți-l ca asistent vocal implicit pe smartphone-ul Android și permiteți utilizarea Google Assistant în modul blocare.
 - Apple Siri (iOS): Activați Siri pe iPhone și permiteți utilizarea Siri în modul blocare.



8. Întreținere și îngrijire

Curățați produsul cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.

9. Renunțare la răspundere

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvate ale produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/ sau a indicațiilor de siguranță.

10. Limbi acceptate

Următoarea listă conține o prezentare generală a limbilor acceptate pentru interfața de utilizator a smartwatch-ului dumneavoastră și pentru aplicația "Hama FIT move":

	Engleză	Germană	Franceză	Spaniolă	Suedeză	Cehă	Poloneză	Finlandeză	Italiană	Maghiară	Olandeză	Portugheză	Rusă	Română	Slovacă	Bulgară	Greacă	Norvegiană	Daneză	Sârbă		
Smartwatch 5000	x	x	x	x	x	x	x	x														
Smartwatch 5010	x	x	x	x	x	x	x	x														
Smartwatch 6010	x	x	x	x	x	x	x	x														
Hama FIT move	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

11. Date tehnice

Tablelul următor conține date tehnice pentru model: **Smartwatch 5000**

00178614 / 00178615	
Versiunea Bluetooth	5.3 LE
Tipul de afișaj	TFT-LCD
Dimensiunea afișajului	1.65"
Dimensiuni (carcasa)	47 × 39 × 13 mm
Greutate	40 g
Lungimi de brățară	16,2 - 20,4cm
Lățimea curelei	2,2 cm
Material brățară	Silicon
Material carcasă	Plastic
Clasa de protecție	IP68
Tipul de baterie	Litiu polimer
Capacitatea bateriei	300 mAh
Timp de încărcare	aprox. 2,5 ore
Durata de viață a bateriei	aprox. 5-7 zile



Tabelul următor conține date tehnice pentru model: **Smartwatch 5010**

	00178616 / 00178617
Versiunea Bluetooth	5.3 LE
Tipul de afișaj	TFT-LCD
Dimensiunea afișajului	1.38"
Dimensiuni (carcasa)	52 × 46 × 14 mm
Greutate	60 g
Lungimi de brățară	16,7 - 23,0cm
Lățimea curelei	2,2 cm
Material brățară	Silicon
Material carcasă	Aliaj de zinc / plastic
Clasa de protecție	IP68
Tipul de baterie	Litiu polimer
Capacitatea bateriei	300 mAh
Timp de încărcare	aprox. 2,5 ore
Durata de viață a bateriei	aprox. 5-7 zile

Tabelul următor conține date tehnice pentru model: **Smartwatch 6010**

	00178619 / 00178620 / 00178621
Versiunea Bluetooth	5.3 LE
Tipul de afișaj	TFT-LCD
Dimensiunea afișajului	1.65"
Dimensiuni (carcasa)	49 × 36 × 13 mm
Greutate	40 g
Lungimi de brățară	16,3 - 20,4cm
Lățimea curelei	2,2 cm
Material brățară	Silicon
Material carcasă	Plastic
Clasa de protecție	IP68
Nivelul de impermeabilitate conform ISO 22810:2010	3ATM
Tipul de baterie	Litiu polimer
Capacitatea bateriei	350 mAh
Timp de încărcare	aprox. 2,5 ore
Durata de viață a bateriei	aprox. 5-7 zile



12. Instrucțiuni de eliminare

Notă privind protecția mediului:




Următoarele prevederi se aplică de la data transpunerii în legislația națională a Directivelor europene 2012/19/UE și 2006/66/CE: Dispozitivele electrice și electronice, precum și bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

13. Declarația de conformitate



Hama GmbH & Co KG declară prin prezenta faptul că acest aparat este în conformitate cu cerințele fundamentale și celelalte prescripții relevante ale directivei 2014/53/UE. Declarația de conformitate în conformitate cu directiva relevantă poate fi găsită la:


www.hama.com >  Search > "Article number" > Downloads


Bandă de frecvență/benzi de frecvență	5000: 2402 – 2480 MHz
	5010: 2402 – 2480 MHz
	6010: 2402 – 2480 MHz
Puterea maximă de emisie radiată	5000: 9 dBm
	5010: 9 dBm
	6010: 9 dBm

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germania

Service și suport

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

RO

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.